

Επίσημη Εφημερίδα

C 67

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

58ο έτος

25 Φεβρουαρίου 2015

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

| | | |
|--------------|---|---|
| 2015/C 67/01 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7500 — Bain Capital / Ibstock Group) ⁽¹⁾ | 1 |
| 2015/C 67/02 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7509 — OBI / Brico Business Cooperation) ⁽¹⁾ | 1 |

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

| | | |
|--------------|--|---|
| 2015/C 67/03 | Ανακοίνωση προς ορισμένα πρόσωπα και την οντότητα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/235/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 359/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Ιράν | 2 |
|--------------|--|---|

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

| | | |
|--------------|--|---|
| 2015/C 67/04 | Ισοτιμίες του ευρώ | 3 |
| 2015/C 67/05 | Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 28ης Αυγούστου 2014 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση M.7061 — Huntsman Corporation / Συμμετοχικά Δικαιώματα που κατείχε η Rockwood Holdings — Εισηγητής: Σουηδία | 4 |
| 2015/C 67/06 | Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — Huntsman Corporation / Συμμετοχικά δικαιώματα της Rockwood Holdings (Υπόθεση M.7061) | 5 |
| 2015/C 67/07 | Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2014, με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση M.7061 — Huntsman Corporation / Συμμετοχικά Δικαιώματα της Rockwood Holdings) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 6319] ⁽¹⁾ | 7 |

Ελεγκτικό Συνέδριο

| | | |
|--------------|--|----|
| 2015/C 67/08 | Ειδική έκθεση αριθ. 24/2014 «Είναι ορθή η διαχείριση της στήριξης που παρέχει η ΕΕ για την πρόληψη και την αποκατάσταση των ζημιών που προκαλούνται στα δάση από πυρκαγιές και φυσικές καταστροφές;» | 14 |
|--------------|--|----|

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

| | | |
|--------------|--|----|
| 2015/C 67/09 | Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και που επεκτάθηκαν στο Βιετνάμ και στη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος | 15 |
|--------------|--|----|

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

| | | |
|--------------|---|----|
| 2015/C 67/10 | Ανακοίνωση στους παραγωγούς και εισαγωγείς υδροφθορανθράκων και στις νέες επιχειρήσεις που προτίθενται να διαθέσουν χύδην υδροφθοράνθρακες στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2016 | 25 |
|--------------|---|----|

Διορθωτικά

| | | |
|--------------|---|----|
| 2015/C 67/11 | Διορθωτικό στο ενιαίο έγγραφο της αίτησης καταχώρισης της ονομασίας «Oli de l'Empordà»/«Aceite de l'Empordà» ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης, η οποία δημοσιεύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ C 358 της 10.10.2014) | 27 |
|--------------|---|----|

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7500 — Bain Capital / Istock Group)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2015/C 67/01)

Στις 4 Φεβρουαρίου 2015 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7500. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7509 — OBI / Brico Business Cooperation)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2015/C 67/02)

Στις 11 Φεβρουαρίου 2015 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γερμανικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7509. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση προς ορισμένα πρόσωπα και την οντότητα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/235/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 359/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Ιράν

(2015/C 67/03)

Οι ακόλουθες πληροφορίες κοινοποιούνται στους κκ. RADAN Ahmad-Reza (αριθ. 10), TAEB Hossein (αριθ. 13), SHARIATI Seyeed Hassan (αριθ. 14), DORRI-NADJAFABADI Ghorban-Ali (αριθ. 15), HADDAD Hassan (αριθ. 16), HEYDARIFAR Ali-Akbar (αριθ. 18), MOGHISSEH Mohammad (αριθ. 20), MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein (αριθ. 21), MORTAZAVI Said (αριθ. 22), PIR-ABASSI Abbas (αριθ. 23), YASAGHI Ali-Akbar (αριθ. 28), ESMAILI Gholam-Hossein (αριθ. 30), AKBARSHAHI Ali-Reza (αριθ. 34), AVAEE Seyyed Ali-Reza (αριθ. 36), BANESHI Jaber (αριθ. 37), HABIBI Mohammad Reza (αριθ. 40), HEJAZI Mohammad (αριθ. 41), KHALILOLLAHI Mousa (αριθ. 47), MAHSOULI Sadeq (αριθ. 48), MALEKI Mojtaba (αριθ. 49), KHODAEI SOURI Hojatollah (αριθ. 52), TALA Hossein (αριθ. 53), TAMADDON Morteza (αριθ. 54), HAJMOHAM-MADI Aziz (αριθ. 57), BAKHTIARI Seyyed Morteza (αριθ. 59), HOSSEINI Dr Mohammad (αριθ. 60), MOSLEHI Heydar (αριθ. 61), KAZEMI Toraj (αριθ. 64), LARIJANI Sadeq (αριθ. 65), MIRHEJAZI Ali (αριθ. 66), RAMIN Mohammad-Ali (αριθ. 68), MORTAZAVI Seyyed Solat (αριθ. 69), RAMEZANI Gholamhosein (αριθ. 75), JAFARI Reza (αριθ. 77), RESHTE-AHMADI Bahram (αριθ. 78), RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf (αριθ. 79), KIASATI Morteza (αριθ. 80), MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher (αριθ. 81), JAFARI, Asadollah (αριθ. 83), HAMLBAR, Rahim (αριθ. 85), MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza (αριθ. 86) και στο Κέντρο Ερευνών του Οργανωμένου Εγκλήματος (αριθ. 1), τα πρόσωπα και την οντότητα που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα της απόφασης 2011/235/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου και στο Παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 359/2011 ⁽²⁾ του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Ιράν.

Το Συμβούλιο προτίθεται να διατηρήσει τα περιοριστικά μέτρα έναντι των ως άνω προσώπων και της οντότητας βάσει νέου σκεπτικού. Τα ως άνω πρόσωπα και η οντότητα πληροφορούνται ότι δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση προκειμένου να τους αποσταλεί το σχεδιαζόμενο σκεπτικό που αφορά την καταχώρισή τους, πριν από τις 6 Μαρτίου 2015, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EE L 100 της 14.4.2011, σ. 51.

⁽²⁾ EE L 100 της 14.4.2011, σ. 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

24 Φεβρουαρίου 2015

(2015/C 67/04)

1 ευρώ =

| | Νομισματική μονάδα | Ισοτιμία | | Νομισματική μονάδα | Ισοτιμία |
|-----|--------------------|----------|-----|--------------------------|-----------|
| USD | δολάριο ΗΠΑ | 1,1328 | CAD | δολάριο Καναδά | 1,4322 |
| JPY | ιαπωνικό γιεν | 135,36 | HKD | δολάριο Χονγκ Κονγκ | 8,7876 |
| DKK | δανική κορόνα | 7,4595 | NZD | δολάριο Νέας Ζηλανδίας | 1,5225 |
| GBP | λίρα στερλίνα | 0,73440 | SGD | δολάριο Σιγκαπούρης | 1,5420 |
| SEK | σουηδική κορόνα | 9,5199 | KRW | ουόν Νότιας Κορέας | 1 261,64 |
| CHF | ελβετικό φράγκο | 1,0755 | ZAR | νοτιοαφρικανικό ραντ | 13,1490 |
| ISK | ισλανδική κορόνα | | CNY | κινεζικό ρενμινπί γιουάν | 7,0842 |
| NOK | νορβηγική κορόνα | 8,6250 | HRK | κροατική κούνα | 7,7020 |
| BGN | βουλγαρικό λεβ | 1,9558 | IDR | ρουπία Ινδονησίας | 14 635,14 |
| CZK | τσεχική κορόνα | 27,487 | MYR | μαλαισιανό ρινγκίτ | 4,1257 |
| HUF | ουγγρικό φιορίνι | 305,00 | PHP | πέσο Φιλιππινών | 50,137 |
| PLN | πολωνικό ζλότι | 4,1662 | RUB | ρωσικό ρούβλι | 71,4174 |
| RON | ρουμανικό λέου | 4,4435 | THB | ταϊλανδικό μπατ | 36,884 |
| TRY | τουρκική λίρα | 2,8082 | BRL | ρεάλ Βραζιλίας | 3,2518 |
| AUD | δολάριο Αυστραλίας | 1,4609 | MXN | πέσο Μεξικού | 17,1143 |
| | | | INR | ινδική ρουπία | 70,4630 |

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 28ης Αυγούστου 2014 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση M.7061 — Huntsman Corporation / Συμμετοχικά Δικαιώματα που κατείχε η Rockwood Holdings

Εισηγητής: Σουηδία

(2015/C 67/05)

Η πράξη

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾ («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Ενωσιακή διάσταση

2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Αγορά προϊόντος και γεωγραφική αγορά

3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής όσον αφορά τη σχετική αγορά προϊόντος και τη σχετική γεωγραφική αγορά όπως διατυπώνονται στο σχέδιο απόφασης.
4. Πιο συγκεκριμένα, η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με τα συμπεράσματα της Επιτροπής ότι:
 - 4.1. το TiO₂ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης αποτελεί χωριστή σχετική αγορά προϊόντος·
 - 4.2. η σχετική γεωγραφική αγορά TiO₂ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης είναι ολόκληρος ο ΕΟΧ.

Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού

5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη δεν είναι πιθανό να έχει οριζόντια αποτελέσματα που θα εμπόδιζαν σε σημαντικό βαθμό την άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού στις ακόλουθες επηρεαζόμενες αγορές: i) TiO₂ για εφαρμογές καλλυντικών, φαρμακευτικών προϊόντων και τροφίμων, ii) TiO₂ για εφαρμογές ινών, iii) TiO₂ για μαζικές εφαρμογές (επιχρίσματα, πλαστικά, χαρτί), iv) θειικός σίδηρος και άλατα φίλτρου (υποπροϊόντα της παραγωγής TiO₂ με βάση το θειικό οξύ).
6. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η κοινοποιηθείσα πράξη, όπως είχε αρχικά προταθεί από το κοινοποιούν μέρος, είναι πιθανό να οδηγήσει σε μη συντονισμένα οριζόντια αποτελέσματα που θα εμπόδιζαν σημαντικά την άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά TiO₂ του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
7. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι τελικές δεσμεύσεις που πρότεινε να αναλάβει το κοινοποιούν μέρος στις 28 Ιουλίου 2014 αίρουν τα προβλήματα ανταγωνισμού που επισημάνθηκαν από την Επιτροπή σχετικά με την αγορά TiO₂ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
8. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι, υπό τον όρο ότι θα τηρηθούν στο ακέραιο οι τελικές δεσμεύσεις που πρότεινε να αναλάβει το κοινοποιούν μέρος στις 28 Ιουλίου 2014, η κοινοποιηθείσα πράξη δεν είναι πιθανό να εμποδίσει σε σημαντικό βαθμό τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα αυτής.

Συμβατότητα με την εσωτερική αγορά

9. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η κοινοποιηθείσα πράξη πρέπει, συνεπώς, να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά και με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και με το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**Huntsman Corporation / Συμμετοχικά δικαιώματα της Rockwood Holdings****(Υπόθεση M.7061)**

(2015/C 67/06)

1. Στις 29 Ιανουαρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε επίσημη κοινοποίηση σύμφωνα με την οποία η εταιρεία Huntsman International LLC, κατά 100 % θυγατρική της εταιρείας Huntsman Corporation («Huntsman»), πρόκειται να αποκτήσει τα συμμετοχικά δικαιώματα της Rockwood Specialties Group, Inc. («Rockwood») σε ορισμένες δραστηριότητες ⁽²⁾ («προτεινόμενη πράξη»).
2. Η προτεινόμενη πράξη αποτελεί συγκέντρωση με ενωσιακή διάσταση, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων ⁽³⁾ (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων»).
3. Στις 5 Μαρτίου 2014, κρίνοντας ότι υπήρχαν σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της προτεινόμενης πράξης με την εσωτερική αγορά, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση για την κίνηση διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων. Η εταιρεία Huntsman υπέβαλε γραπτές παρατηρήσεις στις 19 Μαρτίου 2014.
4. Στις 21 Μαρτίου 2014, κατόπιν σχετικής αίτησης της Huntsman και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων, η Επιτροπή παρέτεινε κατά 20 εργάσιμες ημέρες την προθεσμία για την επανεξέταση της προτεινόμενης πράξης.
5. Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, η προθεσμία αυτή αναστάλη από τις 25 Μαρτίου 2014 (λήξη της προθεσμίας για απάντηση σε αρχική αίτηση παροχής πληροφοριών δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, στην οποία η εταιρεία Huntsman δεν παρέσχε πλήρη απάντηση). Η αναστολή αυτή ήρθη στις 28 Απριλίου 2014, κατόπιν συμμόρφωσης της εταιρείας Huntsman, με απόφαση της 16ης Απριλίου 2014 σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού συγκεντρώσεων με την οποία ζητήθηκαν οι ελλείπουσες πληροφορίες.
6. Στις 8 Ιουλίου 2014 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων προς την Huntsman. Στην κοινοποίηση αιτιάσεων, η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη δεν είναι συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο («συμφωνία για τον ΕΟΧ»), δεδομένου ότι είναι πιθανόν να οδηγήσει, στην αγορά ΕΟΧ του διοξειδίου του τιτανίου για τις εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού μέσω της δημιουργίας δεσπόζουσας θέσης και της εξάλειψης του ανταγωνισμού μεταξύ ανταγωνιστών που κατέχουν μεγάλα μερίδια μιας αγοράς που χαρακτηρίζεται από υψηλούς φραγμούς εισόδου.
7. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή του κανονισμού του (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων ⁽⁴⁾, η Rockwood ενημερώθηκε επίσης για τις αιτιάσεις που απευθύνθηκαν στην Huntsman.
8. Η Huntsman υπέβαλε γραπτή απάντηση σχετικά με την κοινοποίηση αιτιάσεων στις 23 Ιουλίου 2014, εντός της προθεσμίας που έδωσε η Επιτροπή. Η Rockwood δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση αιτιάσεων.
9. Η εταιρεία Huntsman είχε την ευκαιρία να αποκτήσει πρόσβαση στον φάκελο της Επιτροπής, συγκεκριμένα μέσω CD-ROM που τέθηκε στη διάθεσή της στις 11 Ιουλίου 2014. Δεν έλαβα κανένα σχετικό αίτημα.
10. Κανένας τρίτος ενδιαφερόμενος δεν υπέβαλε αίτηση ακρόασης στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας.
11. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ζήτησαν επίσημη ακρόαση.
12. Στις 28 Ιουλίου 2014 η εταιρεία Huntsman υπέβαλε δεύτερη αναθεωρημένη δέσμη δεσμεύσεων. Οι δεσμεύσεις αυτές αφορούσαν θέματα που προέκυψαν από δοκιμή στην αγορά των δεσμεύσεων που η ως άνω εταιρεία είχε προτείνει στις 28 Μαρτίου 2014 και 18 Ιουλίου 2014, προκειμένου να εξαλείψει τις ανησυχίες που ήγειρε η προτεινόμενη πράξη όσον αφορά τον ανταγωνισμό.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29) («απόφαση 2011/695/ΕΕ»).

⁽²⁾ Συγκεκριμένα, i) τις δραστηριότητες χρωστικών ουσιών διοξειδίου του τιτανίου και λειτουργικών προσμιξέων της Rockwood, που ασκούνται από κοινού υπό την επωνυμία Sachtleben· ii) τις δραστηριότητες της Rockwood σχετικά με την παραγωγή χρωστικών ουσιών, χημικών ουσιών για την επεξεργασία και την προστασία του ξύλου στη Βόρεια Αμερική, καθώς και επεξεργασίας υδάτων· και iii) την Gomet, εξειδικευμένη επιχείρηση ανταλλακτικών αυτοκινήτων που προορίζονται για τη δευτερογενή αγορά αυτοκινήτων.

⁽³⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 133 της 30.4.2004, σ. 1.

13. Το σχέδιο απόφασης κηρύσσει την προτεινόμενη πράξη, όπως τροποποιήθηκε από τις δεσμεύσεις που υπέβαλε η εταιρεία Huntsman στις 28 Ιουλίου 2014, συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, με την επιφύλαξη των όρων και των υποχρεώσεων που στόχο έχουν να διασφαλίσουν ότι η εταιρεία Huntsman θα τηρήσει τις εν λόγω δεσμεύσεις.
14. Σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, εξέτασα κατά πόσον το σχέδιο απόφασης αφορά μόνον τις αιτίσεις σχετικά με τις οποίες δόθηκε στα μέρη η ευκαιρία να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους. Καταλήγω στο συμπέρασμα ότι αυτό συμβαίνει.
15. Συνολικά, θεωρώ ότι η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων έχει τηρηθεί κατά τη διάρκεια της παρούσας διαδικασίας.

Βρυξέλλες, 1η Σεπτεμβρίου 2014.

Joos STRAGIER

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής**της 10ης Σεπτεμβρίου 2014****με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ****(Υπόθεση M.7061 — Huntsman Corporation / Συμμετοχικά Δικαιώματα της Rockwood Holdings)**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 6319]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2015/C 67/07)

Στις 10 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾, και ιδίως βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης στη γλώσσα του πρωτοτύπου της υπόθεσης βρίσκεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ΤΑ ΜΕΡΗ

- (1) Η Huntsman είναι εταιρεία των ΗΠΑ η οποία παράγει ευρύ φάσμα ειδικών και ενδιάμεσων χημικών ουσιών. Η Huntsman λειτουργεί σε πέντε τμήματα: i) Polyurethanes, που παράγει πρώτες ύλες για την παραγωγή πολυουραιθανών, θερμοπλαστικών πολυουραιθάνης και ενδιάμεσων χημικών ουσιών· ii) Performance products, που παράγει διάφορα προϊόντα, μεταξύ άλλων αμίνες, επιφανειοδραστικές ουσίες, ανθρακικές ενώσεις, αιθυλενογλυκόλες, γραμμικό αλκυλοβενζόλιο, μηλαινικό ανυδρίτη και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται εσωτερικά, π.χ., αιθυλενοξείδιο· iii) Pigments, που παράγει TiO_2 · iv) Advanced Materials, που παράγει ρητίνες-εποξειδία και σχετικές χημικές ουσίες καθώς και δομημένα συστήματα που βασίζονται σε χημικές διεργασίες με και χωρίς εποξειδία· και v) Textile Effects, που παράγει χρώματα και χημικές ουσίες κλωστοϋφαντουργίας.
- (2) Η Rockwood είναι εταιρεία με έδρα τις ΗΠΑ η οποία δραστηριοποιείται παγκοσμίως στην ανάπτυξη, την παραγωγή και την εμπορία ειδικών χημικών ουσιών και προηγμένων υλικών που χρησιμοποιούνται για βιομηχανικούς και εμπορικούς σκοπούς. Από το 2012, οι δραστηριότητες της Rockwood είχαν επικεντρωθεί στους ακόλουθους τομείς: Λίθιο και χημικές ουσίες επιφανειακής επεξεργασίας, χρωστικές ουσίες TiO_2 , χρωστικές ουσίες οξειδίου του σιδήρου, χημικές ουσίες για την επεξεργασία ξύλου και πρόσθετα με βάση το αργίλιο.

II. Η ΠΡΑΞΗ

- (3) Στις 29 Ιανουαρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε επίσημη κοινοποίηση δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, σύμφωνα με την οποία η εταιρεία Huntsman International LLC, κατά 100 % θυγατρική της εταιρείας Huntsman Corporation («Huntsman» ή «το κοινοποιούν μέρος», ΗΠΑ) αποκτά ορισμένες επιχειρηματικές δραστηριότητες από την Rockwood Specialties Group, Inc. («Rockwood», ΗΠΑ), και συγκεκριμένα:
 - τις επιχειρηματικές δραστηριότητες χρωστικών ουσιών διοξειδίου του τιτανίου (« TiO_2 ») και λειτουργικών προσθέτων της Rockwood, που ασκούνται από κοινού υπό την επωνυμία Sachtleben,
 - την επιχειρηματική δραστηριότητα παραγωγής χρωστικών ουσιών, την επιχειρηματική δραστηριότητα παραγωγής χημικών ουσιών για την επεξεργασία και την προστασία του ξύλου στη Βόρεια Αμερική, καθώς και την επιχειρηματική δραστηριότητα παραγωγής επεξεργασίας των υδάτων της Rockwood, και
 - την Gomet, εξειδικευμένη επιχείρηση ανταλλακτικών αυτοκινήτων που προορίζονται για τη δευτερογενή αγορά αυτοκινήτων.
- (4) Η Huntsman και η Rockwood αναφέρονται από κοινού ως «τα μέρη».

III. ΠΕΡΙΛΗΨΗ

- (5) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς πρώτου σταδίου, η Επιτροπή διατύπωσε σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της πράξης με την εσωτερική αγορά σε σχέση με τις αγορές TiO_2 του ΕΟΧ α) για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, β) για εφαρμογές καλλυντικών, φαρμακευτικών προϊόντων και τροφίμων και γ) για εφαρμογές ινών. Στις 5 Μαρτίου 2014, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση για την κίνηση διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων («απόφαση κίνησης της διαδικασίας») και άρχισε έρευνα αγοράς δεύτερου σταδίου.

(¹) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

- (6) Τα αποτελέσματα της διεξοδικής έρευνας αγοράς επιβεβαίωσαν τις αμφιβολίες που διατυπώθηκαν στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας όσον αφορά μία αγορά, και συγκεκριμένα την αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης. Στις 8 Ιουλίου 2014, η Επιτροπή απηύθυνε κοινοποίηση αιτιάσεων στο κοινοποιούν μέρος, εκφράζοντας τις ανησυχίες της σε σχέση με τα μονομερή αποτελέσματα που ενδέχεται να προκύψουν στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
- (7) Στις 18 Ιουλίου 2014 το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε πρόταση διορθωτικών μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων. Στις 23 Ιουλίου 2014, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε βελτιωμένη πρόταση διορθωτικών μέτρων. Στις 28 Ιουλίου 2014, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε τελική πρόταση δεσμεύσεων. Η Επιτροπή διεξήγαγε δύο δοκιμές στην αγορά σε σχέση με τα εν λόγω διορθωτικά μέτρα, στις 18 και 28 Ιουλίου 2014 αντίστοιχα.
- (8) Στις 28 Αυγούστου 2014 η Συμβουλευτική Επιτροπή η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των εθνικών αρχών ανταγωνισμού, συμφώνησε με την εκτίμηση της Επιτροπής όσον αφορά τη συγκεκριμένη υπόθεση, καθώς και με τη διαπίστωση ότι οι δεσμεύσεις που υποβλήθηκαν στις 28 Ιουλίου 2014 ήταν κατάλληλες και επαρκείς για την άρση των σημαντικών εμποδίων στην άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, και ότι η κοινοποιηθείσα πράξη πρέπει να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά και με τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (9) Στις 10 Σεπτεμβρίου 2014, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση συμβατότητας βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

IV. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

A. Οι σχετικές αγορές προϊόντων

1. Εισαγωγή στο TiO_2

- (10) Το TiO_2 αποτελεί ανόργανη χημική ουσία που χρησιμοποιείται κυρίως για την αδιαφανοποίηση, την αναζωογόνηση του χρώματος και τη λεύκανση διαφόρων βιομηχανικών και καταναλωτικών προϊόντων. Συγκεκριμένα, χρησιμοποιείται στα χρώματα και στα επιχρίσματα (61 %), στα πλαστικά (25 %), στο χαρτί (8 %), χρήσεις που συνήθως αναφέρονται ως «μαζικές εφαρμογές», καθώς και σε διάφορες λεγόμενες «εξειδικευμένες εφαρμογές», όπως είναι οι τυπογραφικές μελάνες (3,5 %), οι ίνες, τα καλλυντικά, τα φαρμακευτικά προϊόντα και τα τρόφιμα (συνολικά 2,5 %).
- (11) Υπάρχουν δύο τεχνολογίες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του TiO_2 : μία διαδικασία παραγωγής με βάση θειικές ενώσεις (55 % της παγκόσμιας δυναμικότητας, κυρίως στον ΕΟΧ και στην Κίνα) και μία με βάση χλωριούχες ενώσεις (45 % της παγκόσμιας δυναμικότητας, κυρίως στη Βόρεια Αμερική).
- (12) Το TiO_2 παράγεται σε διαφορετικούς βαθμούς καθαρότητας, που μπορούν να διαφοροποιηθούν, ιδίως, ανάλογα με i) το μέσο μέγεθος κρυστάλλων του προϊόντος και ii) το επιχρίσμα επικάλυψης του κρυστάλλου. Παρόλο που κατά κανόνα έχουν τις ίδιες βασικές ιδιότητες, οι βαθμοί καθαρότητας του TiO_2 διαφέρουν όσον αφορά ορισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη χρήση για την οποία προορίζονται.

2. Οι απόψεις του κοινοποιούντος μέρους

- (13) Το κοινοποιούν μέρος ισχυρίζεται ότι, με λίγες εξαιρέσεις⁽²⁾, η παραγωγή TiO_2 διαφορετικών βαθμών καθαρότητας δεν παρουσιάζει σημαντικές διαφορές, δεδομένου ότι η παραγωγική διαδικασία, τα μηχανήματα και οι εισροές είναι, κατ' ουσίαν, τα ίδια. Μολονότι οι προμηθευτές TiO_2 παρασκευάζουν TiO_2 με διαφορετικούς βαθμούς καθαρότητας, όλοι αυτοί οι βαθμοί μπορούν γενικά να χρησιμοποιηθούν σε πολλές τελικές εφαρμογές. Το κοινοποιούν μέρος αναφέρει ότι οι περισσότεροι παρασκευαστές TiO_2 μπορούν να παράγουν ή μπορούν εύκολα να αρχίσουν να παράγουν τους περισσότερους βαθμούς καθαρότητας, και, ως εκ τούτου, να εξυπηρετήσουν τις περισσότερες εφαρμογές τελικής χρήσης. Όσον αφορά τη διαφορά στη διαδικασία παραγωγής, το κοινοποιούν μέρος αναγνωρίζει ότι δεν είναι δυνατή η αλλαγή από παραγωγή με βάση χλωριούχες ενώσεις σε παραγωγή με βάση θειικές ενώσεις και αντιστρόφως. Ωστόσο, υποστηρίζει ότι το χλωριούχο και το θειικό TiO_2 μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλακτικά στο 80 % περίπου όλων των εφαρμογών. Τέλος, σύμφωνα με το κοινοποιούν μέρος, από την πλευρά της ζήτησης οι περισσότεροι βαθμοί καθαρότητας TiO_2 είναι κατάλληλοι για οποιαδήποτε χρήση και η διαφορετική θέση των βαθμών καθαρότητας σε σχέση με τις διαφορετικές εφαρμογές τους είναι αποτέλεσμα αποφάσεων στρατηγικής μάρκετινγκ και όχι πραγματικών διαφορών μεταξύ των προϊόντων. Συμπερασματικά, σύμφωνα με το κοινοποιούν μέρος, υπάρχει μία συνολική αγορά TiO_2 , η οποία αποτελείται από διαφοροποιημένα προϊόντα.

(2) Νανο/εξαιρετικά λεπτοί βαθμοί καθαρότητας, όπου οι δραστηριότητες των συμβαλλόμενων μερών δεν αλληλεπικαλύπτονται.

3. Πρακτική της Επιτροπής όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων

- (14) Η Επιτροπή ανέλυσε τις αγορές TiO_2 σε προηγούμενες υποθέσεις, στις οποίες αξιολόγησε τις αγορές αυτές με βάση τις τελικές εφαρμογές. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή επεσήμανε τρεις βασικές κατηγορίες τελικών εφαρμογών TiO_2 : επιχρίσματα, πλαστικά και ειδικές εφαρμογές. Επιπλέον, η Επιτροπή θώρησε ότι οι κατηγορίες αυτές μπορούν να υποδιαιρεθούν περαιτέρω στις εξής υποκατηγορίες: «[επιχρίσματα] σε διακοσμητικές εφαρμογές, εφαρμογές αυτοκινητοβιομηχανίας, διαρκείς βιομηχανικές εφαρμογές και γενικές βιομηχανικές εφαρμογές· πλαστικά σε κύρια μείγματα (masterbatch), PVC και άλλες εφαρμογές πλαστικών· ειδικές εφαρμογές σε μελάνια, χαρτί, πολυστρωματικά υλικά και εφαρμογές ινών»⁽³⁾.
- (15) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι σε κάθε υποκατηγορία εφαρμογής, χρησιμοποιούνται διάφοροι βαθμοί καθαρότητας που ανταποκρίνονται στις ειδικές τεχνικές απαιτήσεις των πελατών⁽⁴⁾. Ωστόσο, σε προηγούμενες αποφάσεις της, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν αναγκαίο να οριοθετήσει περαιτέρω τις σχετικές αγορές προϊόντος βάσει των βαθμών καθαρότητας του TiO_2 , αφενός, διότι ένας βαθμός καθαρότητας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διάφορες τελικές εφαρμογές και, αφετέρου, διότι υπάρχει μεγάλη δυνατότητα υποκατάστασης στην πλευρά της προσφοράς, ιδίως σε σχέση με τους βαθμούς καθαρότητας τόσο στο πλαίσιο των μαζικών εφαρμογών, όσο και στο πλαίσιο της ίδιας χημικής διαδικασίας. Τελικά, η Επιτροπή άφησε το ζήτημα ανοικτό⁽⁵⁾.
- (16) Όσον αφορά τις διαφορές στις διαδικασίες παρασκευής, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι λόγω των διαφορετικών εξοπλισμών παραγωγής, η εναλλαγή μεταξύ θειικής και χλωριούχου διαδικασίας δεν είναι δυνατή από την πλευρά της προσφοράς. Επιπλέον, από την πλευρά της ζήτησης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, αν και το TiO_2 που παράγεται βάσει της χλωριούχου και βάσει της θειικής διαδικασίας μπορεί να χρησιμοποιείται εναλλακτικά για το 80 % περίπου όλων των εφαρμογών, υπάρχουν ωστόσο ορισμένες ειδικές εφαρμογές όπου προτιμάται είτε το TiO_2 χλωριούχου διαδικασίας είτε το TiO_2 θειικής διαδικασίας. Ειδικότερα, διαπιστώθηκε ότι ορισμένοι βαθμοί καθαρότητας του TiO_2 θειικής διαδικασίας δεν μπορούν να υποκατασταθούν από βαθμούς καθαρότητας βάσει της χλωριούχου διαδικασίας για ορισμένες ειδικές εφαρμογές, όπως οι μελάνες και οι ίνες⁽⁶⁾.

4. Εκτίμηση της Επιτροπής

- (17) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς, η Επιτροπή έκρινε ότι οι παρασκευαστές μελάνης δεν μπορούν να χρησιμοποιούν εναλλακτικά βαθμούς καθαρότητας TiO_2 θειικής ή χλωριούχου διαδικασίας, και ότι για την παραγωγή τυπογραφικής μελάνης στον ΕΟΧ μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο βαθμοί καθαρότητας TiO_2 θειικής διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μόνον συγκεκριμένοι βαθμοί καθαρότητας TiO_2 μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή εφαρμογών τυπογραφικής μελάνης και ότι όλοι οι προμηθευτές TiO_2 δεν μπορούν να παράγουν βαθμούς καθαρότητας TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, δεδομένου ότι για την παραγωγή αυτών των τύπων βαθμών απαιτείται πολύ συγκεκριμένη τεχνογνωσία. Τέλος, τα ίδια τα μέρη, καθώς και ανεξάρτητες πηγές του κλάδου, διακρίνουν τις αγορές TiO_2 με βάση τις τελικές εφαρμογές και συγκεκριμένα, αναλύουν την αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης ως χωριστή αγορά.
- (18) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι το TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης αποτελεί χωριστή σχετική αγορά προϊόντος.

B. Οι σχετικές γεωγραφικές αγορές

1. Οι απόψεις του κοινοποιούντος μέρους

- (19) Το κοινοποιούν μέρος διατείνεται ότι η αγορά TiO_2 είναι παγκόσμια, ανεξάρτητα από την τυχόν κατάταμσή της ανάμεσα στις διάφορες τελικές εφαρμογές, για τους ακόλουθους λόγους.
- (20) Πρώτον, υπάρχουν σημαντικές εμπορικές ροές μεταξύ διαφόρων περιοχών του κόσμου, που αντιπροσωπεύουν το 30 % της παγκόσμιας ζήτησης TiO_2 . Δεύτερον, μεταξύ των διαφόρων περιοχών του κόσμου παρατηρείται υψηλή συσχέτιση των τιμών. Οι διαφορές τιμών που υπάρχουν είναι ελάχιστες και αντικατοπτρίζουν το κόστος μεταφοράς και δασμών μεταξύ των διαφόρων περιοχών. Τρίτον, το κοινοποιούν μέρος υποστηρίζει ότι οι μεγαλύτεροι πελάτες TiO_2 είναι συνήθως εταιρείες παγκόσμιας εμβέλειας και τα ποιοτικά πρότυπά τους είναι παρόμοια σε ολόκληρο τον κόσμο. Οι περισσότεροι πελάτες εφοδιάζονται από διάφορους παγκόσμιους προμηθευτές βάσει καταλόγων εγκεκριμένων παγκόσμιων προμηθευτών. Η εδραίωση της πελατειακής βάσης έχει αυξήσει την αγοραστική ισχύ των πελατών. Τέταρτον, το κοινοποιούν μέρος αναφέρει ότι δεν υπάρχουν σημαντικοί κανονιστικοί ή άλλοι περιορισμοί που να εμποδίζουν την προσφορά TiO_2 προς ή στον ΕΟΧ, και ότι οι υφιστάμενες τιμές (που κυμαίνονται από 5,5 % έως 6,5 %) δεν εμποδίζουν τις παγκόσμιες εμπορικές ροές. Πέμπτον, το κοινοποιούν μέρος υποστηρίζει ότι δεν απαιτείται τοπικό δίκτυο παραγωγής ή διανομής.

⁽³⁾ Απόφαση C 97/275/ΕΟΚ της Επιτροπής στην υπόθεση IV/M.984 DuPont/ICI, ΕΕ C 275 της 11.9.1997, σ. 4, παράγραφος 36.

⁽⁴⁾ Απόφαση C 97/275/ΕΟΚ της Επιτροπής στην υπόθεση IV/M.984 DuPont/ICI, ΕΕ C 275 της 11.9.1997, σ. 4, σκέψη 38.

⁽⁵⁾ Απόφαση C 97/275/ΕΟΚ της Επιτροπής στην υπόθεση IV/M.984 Du Pont/ICI, ΕΕ C 275 της 11.9.1997, σ. 4, σκέψεις 38-39, απόφαση C 2010/072/ΕΕ της Επιτροπής στην υπόθεση M.5638 Huntsman/Tronox assets, ΕΕ C 72 της 20.3.2010, σ. 9, σκέψεις 15-16-18.

⁽⁶⁾ Απόφαση C 97/275/ΕΟΚ της Επιτροπής στην υπόθεση IV/M.984 DuPont/ICI, ΕΕ C 275 της 11.9.1997, σ. 4, σκέψη 34.

2. Πρακτική της Επιτροπής όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων

- (21) Όσον αφορά τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς, η Επιτροπή θεώρησε, σε προηγούμενες αποφάσεις της, χωρίς να αναφέρεται συγκεκριμένα στο TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, ότι «η σχετική γεωγραφική αγορά για το διοξείδιο του τιτανίου θεωρείται τουλάχιστον η Κοινότητα»⁽⁷⁾, λόγω της απουσίας εθνικών φραγμών, του περιορισμένου αντικτύπου του κόστους μεταφοράς, της ικανότητας των κύριων προμηθευτών TiO_2 να εξυπηρετούν δυτικοευρωπαίους πελάτες από λίγες μονάδες παραγωγής, και της περιορισμένης διακύμανσης των τιμών μεταξύ των κρατών μελών.
- (22) Όσον αφορά τις εμπορικές ροές TiO_2 , η Επιτροπή διαπίστωσε κύριες εμπορικές ροές μεταξύ του ΕΟΧ και της Βόρειας Αμερικής. Το 1997, πάνω από το 20 % των εισαγωγών TiO_2 είχε προορισμό τον ΕΟΧ και εξ αυτών, το 16 % προήλθε από τη Βόρεια Αμερική (το 12 % από έναν προμηθευτή των ΗΠΑ με παραγωγή βάσει χλωριούχων ενώσεων). Οι άλλοι κύριοι εισαγωγείς ήταν ανατολικοευρωπαίοι προμηθευτές, «δεδομένου ότι η διείσδυση από την Ασία/Ειρηνικό και άλλες περιοχές του κόσμου είναι μέχρι στιγμής λιγότερο σημαντική»⁽⁸⁾. Με βάση τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή εκτίμησε αν η Βόρεια Αμερική θα πρέπει να συμπεριληφθεί στη σχετική γεωγραφική αγορά⁽⁹⁾.
- (23) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι εμπορικές ροές φαίνεται να υπαγορεύονται, αφενός, από τις διαφορετικές τεχνολογίες παραγωγής στον ΕΟΧ (θεική διαδικασία παραγωγής) και στη Βόρεια Αμερική (χλωριούχος διαδικασία παραγωγής) και, αφετέρου, από τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το TiO_2 χλωριούχου διαδικασίας αντιπροσώπευε το μεγαλύτερο μέρος της αγοράς της Βόρειας Αμερικής, ενώ η αγορά του ΕΟΧ εξακολουθούσε να εξυπηρετείται κατά κύριο λόγο από το TiO_2 θεικής διαδικασίας. Λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές όσον αφορά τις τιμές και τους όρους του ανταγωνισμού μεταξύ ΕΟΧ και Βόρειας Αμερικής, καθώς και την τοπική διανομή και τα μεγάλα αποθέματα των προμηθευτών στον ΕΟΧ, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο ΕΟΧ εξακολουθεί να αποτελεί χωριστή αγορά⁽¹⁰⁾.
- (24) Στην πλέον πρόσφατη υπόθεσή της, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι πελάτες TiO_2 προμηθεύονται από προμηθευτές που είναι εγκατεστημένοι σε κράτη μέλη διαφορετικά από τη χώρα εγκατάστασης της μονάδας παραγωγής τους, και ότι πολλοί πελάτες εισάγουν TiO_2 από (χλωριούχου διαδικασίας) μονάδες στις ΗΠΑ. Στην εν λόγω υπόθεση, το κοινοποιούν μέρος ισχυρίστηκε ότι η κινεζική παραγωγική ικανότητα και οι παγκόσμιες εξαγωγές από την Κίνα αυξάνονταν, ενώ η έρευνα αγοράς διαπίστωσε μόνο την ύπαρξη εισαγωγών από την Ιαπωνία και τη Σιγκαπούρη. Τελικά, η Επιτροπή άφησε ανοικτό τον ακριβή ορισμό της γεωγραφικής αγοράς⁽¹¹⁾.

3. Εκτίμηση της Επιτροπής

- (25) Με βάση τα πορίσματα της έρευνας αγοράς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ενώ πράγματι οι εισαγωγικοί δασμοί και τα μεταφορικά έξοδα δεν συνιστούν φραγμούς στο διεθνές εμπόριο TiO_2 , τα χαρακτηριστικά της ζήτησης και το ανταγωνιστικό περιβάλλον στην αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης διαφέρουν στις διάφορες περιοχές του κόσμου. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι: η τιμή του TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης ποικίλλει μεταξύ των διαφόρων γεωγραφικών περιοχών· οι διαπραγματεύσεις μεταξύ προμηθευτών και παραγωγών τυπογραφικής μελάνης είναι περιφερειακού εύρους, και η γεωγραφική εγγύτητα των προμηθευτών επηρεάζει τις αγοραστικές αποφάσεις των πελατών. Τέλος, ανεξάρτητες πηγές του κλάδου και τα εσωτερικά έγγραφα των μερών αναφέρονται στο TiO_2 σε περιφερειακή βάση.
- (26) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η γεωγραφική αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης είναι ολόκληρος ο ΕΟΧ.

Γ. Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού

1. Οι απόψεις του κοινοποιούντος μέρους

- (27) Το κοινοποιούν μέρος υποστήριξε ότι η αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης είναι ανταγωνιστική, ότι τόσο επί του παρόντος όσο και μετά τη συγκέντρωση τα μέρη θα αντιμετωπίζουν ανταγωνιστική πίεση από τους προμηθευτές TiO_2 χλωριούχου διαδικασίας και από τους προμηθευτές TiO_2 θεικής διαδικασίας, ιδιαίτερα από τους Κινέζους οι οποίοι διαθέτουν μεγάλη ικανότητα παραγωγής TiO_2 θεικής διαδικασίας.

⁽⁷⁾ Απόφαση C 90/304/ΕΟΚ της Επιτροπής στην υπόθεση IV/M.23 ICI/Tioxide, ΕΕ C 304 της 4.12.1990, σ. 27, αιτιολογική σκέψη 12.

⁽⁸⁾ Απόφαση C 97/275/ΕΟΚ της Επιτροπής στην υπόθεση IV/M.984 DuPont/ICI, ΕΕ C 275 της 11.9.1997, σκέψη 44.

⁽⁹⁾ Βλέπε υποσημείωση 8.

⁽¹⁰⁾ Βλέπε υποσημείωση 8.

⁽¹¹⁾ Απόφαση C 2010/072/ΕΕ της Επιτροπής στην υπόθεση M.5638 Huntsman / Tronox Assets, ΕΕ C 72 της 20.3.2010, σ. 9, παράγραφος 22.

- (28) Το κοινοποιούν μέρος υποστήριξε ότι η αγορά TiO_2 , γενικά, και η αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, ειδικότερα, χαρακτηρίζονται από την ευκολία εισόδου και επέκτασης. Στο πλαίσιο αυτό, το κοινοποιούν μέρος προέβλεπε το επιχείρημα ότι δεν θα απαιτηθούν σημαντικές επενδύσεις στην παραγωγική ικανότητα, δεδομένου ότι η αγορά, ιδίως η αγορά TiO_2 θειικής διαδικασίας, χαρακτηρίζεται από σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Ο υποτιθέμενος υψηλός βαθμός υποκαταστασιμότητας από πλευράς προσφοράς θα καθιστούσε εν πάση περιπτώσει εύκολη για τους προμηθευτές TiO_2 την υπέρβαση τυχόν περιορισμών όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να μεταστραφούν στην παραγωγή TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης. Ως εκ τούτου, θα ήταν εύκολο και ελκυστικό για κάθε παρασκευαστή TiO_2 θειικής διαδικασίας να εισέλθει ή να επεκταθεί στην αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
- (29) Το κοινοποιούν μέρος ανέφερε στην απάντησή του στην κοινοποίηση αιτιάσεων ότι ιδίως οι Κινέζοι προμηθευτές θα είναι σε θέση να ασκήσουν επαρκή πίεση στην οντότητα που θα προκύψει από την πράξη συγκέντρωσης και ότι η Κρονος, ένας άλλος προμηθευτής TiO_2 , θα είναι σε θέση να ανατρέψει κάθε υποθετική αύξηση των τιμών.
- (30) Το κοινοποιούν μέρος θεωρεί επίσης ότι οι πελάτες δεν δυσκολεύονται ιδιαίτερα να αλλάξουν προμηθευτή και ότι οι μεγάλοι πελάτες διαθέτουν σημαντική αγοραστική ισχύ.

2. Εκτίμηση της Επιτροπής

- i. Οι εταιρείες Huntsman και Sachtleben ηγούνται της αγοράς και είναι άμεσοι ανταγωνιστές στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης
- (31) Στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης οι εταιρείες Huntsman και Sachtleben κατέχουν ηγετική θέση στην αγορά και το 2013 είχαν έκαστη μερίδιο αγοράς 30 έως 40 %. Ο τρίτος, με μεγάλη απόσταση, προμηθευτής είναι η εταιρεία Κρονος (10 έως 20 %). Εκτός από την Κρονος, υπάρχουν δύο μόνο προμηθευτές TiO_2 που απευθύνονται ειδικά στην αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης στον ΕΟΧ. Και οι δύο διαθέτουν στην αγορά βαθμούς καθαρότητας TiO_2 που ανταποκρίνονται στις τεχνικές προδιαγραφές των παραγωγών μελάνης (συγκεκριμένα TR52 της Huntsman και RDI-S της Sachtleben). Άλλοι προμηθευτές TiO_2 θειικής διαδικασίας δεν διαθέτουν ειδικούς βαθμούς καθαρότητας για τους παρασκευαστές μελάνης, αν και ενδέχεται να πραγματοποιήσουν ορισμένες ευκαιριακές αλλά πολύ περιορισμένες πωλήσεις των βαθμών καθαρότητάς τους που χρησιμοποιούνται κυρίως σε άλλες εφαρμογές σε παρασκευαστές μελάνης.
- (32) Αυτή η διαρθρωτική ηγετική θέση των Huntsman και Sachtleben αντικατοπτρίζει το τεχνικό και εμπορικό πλεονεκτήμα τους στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης σε σύγκριση με άλλους προμηθευτές TiO_2 θειικής διαδικασίας. Η ηγετική τους θέση, καθώς και η ανταγωνιστική τους εγγύτητα στην εν λόγω αγορά επιβεβαιώθηκε σε μεγάλο βαθμό από τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή στο πλαίσιο της έρευνας αγοράς, καθώς και από την ανάλυση των εσωτερικών εγγράφων των μερών.
- (33) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έχει την άποψη ότι οι εταιρείες Huntsman και Sachtleben αλληλοπεριορίζονται σε μεγάλο βαθμό όσον αφορά τον ανταγωνισμό στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
- ii. Οι παραγωγοί τυπογραφικής μελάνης έχουν περιορισμένες δυνατότητες αλλαγής προμηθευτών
- (34) Με μεγάλες ικανότητες παραγωγής TiO_2 θειικής διαδικασίας εγκατεστημένες κυρίως στον ΕΟΧ, η Κρονος είναι η τρίτη σημαντικότερη εταιρεία στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, μολονότι, επί του παρόντος, υστερεί κατά πολύ των μερών, με μερίδιο αγοράς που το 2013 κυμαινόταν μεταξύ 10 και 20 %. Όπως και τα μέρη, η Κρονος παρασκευάζει έναν βαθμό καθαρότητας ειδικά για τυπογραφική μελάνη που διαθέτει στην αγορά με την ονομασία «KRONOS 2064». Κατά τη διάρκεια της έρευνας αγοράς, οι ερωτηθέντες ανέφεραν, ωστόσο, ότι η Κρονος είναι ένας λιγότερο άμεσος ανταγωνιστής των μερών στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, ο οποίος, μολονότι έχει την τεχνολογία και το κατάλληλο προϊόν, γενικά δεν διαθέτει έναν ισχυρό βαθμό καθαρότητας για πολλαπλές χρήσεις (δηλαδή, κατάλληλο για όλες τις εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης), ισοδύναμο με το TR52 ή το RDI-S, ούτε μια ανταγωνιστική προσφορά τιμών στον ΕΟΧ.
- (35) Η Επιτροπή ανέλυσε τον ρόλο των Κινέζων προμηθευτών στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι μολονότι στην Κίνα υπάρχει επαρκής ικανότητα παραγωγής TiO_2 θειικής διαδικασίας, που επιτρέπει στους Κινέζους προμηθευτές να εξαγάγουν στον ΕΟΧ, και ότι δεν υφίστανται σημαντικοί φραγμοί στις συναλλαγές που θα μπορούσαν να εμποδίσουν τις εξαγωγές, οι Κινέζοι προμηθευτές έχουν πολύ περιορισμένη παρουσία στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης. Αυτό εξηγείται από το γεγονός ότι η ποιότητα των κινεζικών προϊόντων υστερεί σημαντικά σε σύγκριση με τους βαθμούς καθαρότητας των μερών για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.

- (36) Εκτός από τα μέρη και την Κροπία, υπάρχουν τρεις προμηθευτές στην Ανατολική Ευρώπη που διαθέτουν δυναμικό παραγωγής TiO_2 θεικής διαδικασίας, και συγκεκριμένα οι εταιρείες Cinkarna Celje, Precheza a.s. και Zakłady Chemiczne «Police» SA. Οι εταιρείες αυτές ως επί το πλείστον είτε δραστηριοποιούνται στους βαθμούς καθαρότητας γενικών επιχρισμάτων είτε επικεντρώνονται σε εξειδικευμένες αγορές, όπως τα καλλυντικά, τα φαρμακευτικά προϊόντα και τα τρόφιμα. Κανένας από τους προμηθευτές αυτούς δεν διαθέτει ειδικούς βαθμούς καθαρότητας για την αγορά τυπογραφικής μελάνης. Άλλοι προμηθευτές, π.χ. από την Ουκρανία, την Ιαπωνία, την Κορέα και την Ινδία, έχουν πολύ περιορισμένη παρουσία στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, είτε επειδή οι εν λόγω εφαρμογές είναι πιο δαπανηρές είτε επειδή δεν διαθέτουν την τεχνογνωσία για να παράγουν ποιοτικούς βαθμούς καθαρότητας για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης. Όσον αφορά τους προμηθευτές TiO_2 χλωριούχου διαδικασίας, δεν θεωρούνται ως τμήμα της αγοράς TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, δεδομένου ότι οι βαθμοί καθαρότητας που παράγουν καλύπτουν μόνο ένα πολύ μικρό μέρος των απαιτήσεων των κατασκευαστών μελάνης στον ΕΟΧ.
- (37) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, καθώς και με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι πελάτες της εταιρείας που θα προκύψει από τη συγκέντρωση θα έχουν περιορισμένες δυνατότητες να στραφούν σε άλλους προμηθευτές TiO_2 .
- iii. Μετά την πράξη συγκέντρωσης, η προκύπτουσα οντότητα θα είναι σε θέση να αυξήσει τις τιμές στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για τις εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης
- (38) Η μετά τη συγκέντρωση οντότητα όχι μόνο θα καταστεί ο μεγαλύτερος προμηθευτής TiO_2 θεικής διαδικασίας παγκοσμίως, αλλά και θα ελέγχει σημαντικό μέρος της αγοράς TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
- (39) Οι περισσότεροι ανταγωνιστές TiO_2 δεν είναι σε θέση να παράγουν βαθμούς καθαρότητας για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης επαρκούς ποιότητας, είτε επειδή δεν διαθέτουν την απαιτούμενη τεχνογνωσία, είτε επειδή δεν έχουν κίνητρο να το πράξουν λόγω του μεγέθους τους και του κόστους εισόδου στην αγορά.
- (40) Η είσοδος νέων εταιρειών στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης δεν θεωρείται πιθανή λαμβανομένης υπόψη της σημαντικής επένδυσης από άποψη κόστους και χρόνου που απαιτεί η έναρξη της παραγωγής TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης. Οι προμηθευτές που διαθέτουν ήδη τις αναγκαίες εγκαταστάσεις παραγωγής για να εισέλθουν στην αγορά, θα πρέπει ακόμη να αποκτήσουν την απαραίτητη τεχνογνωσία ώστε να είναι σε θέση να αναπτύξουν και να διαθέσουν στην αγορά έναν βαθμό καθαρότητας κατάλληλο για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
- (41) Οι κινέζοι προμηθευτές TiO_2 , ειδικότερα, ενδέχεται να έχουν κίνητρο να εισέλθουν στην αγορά και να αναπτύξουν τον κατάλληλο βαθμό τυπογραφικής μελάνης που να ανταποκρίνεται στις τεχνικές απαιτήσεις των μονάδων παραγωγής μελάνης. Ωστόσο, η έρευνα της αγοράς κατέδειξε ότι δεν είναι καθόλου βέβαιο ότι η είσοδος των κινέζων προμηθευτών στην αγορά θα συμβεί έγκαιρα.
- (42) Η εικαζόμενη αντισταθμιστική αγοραστική δύναμη των πελατών είναι απίθανο να εμποδίσει τη νέα οντότητα να αυξήσει τις τιμές της μετά τη συγκέντρωση, πόσο μάλλον σε σχέση με τους μικρότερους, λιγότερο απαιτητικούς πελάτες που αντιπροσωπεύουν το 30-40 % της ζήτησης. Επιπλέον, η οποιαδήποτε αγοραστική δύναμη που διαθέτουν οι λίγοι μεγάλοι πελάτες, θα υπονομευόταν σημαντικά μετά τη συγκέντρωση, δεδομένου ότι η συγκέντρωση θα έχει ως αποτέλεσμα την εξάλειψη της πλέον αξιόπιστης εναλλακτικής λύσης από την αγορά.
- (43) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι στην παρούσα υπόθεση δεν υπάρχουν σημαντικοί ελαφρυντικοί παράγοντες, όπως η ύπαρξη ανταγωνιστών που θα μπορούσαν να ασκήσουν διορθωτική επιρροή στη συγχωνευθείσα οντότητα, ή πελάτες με τη δυνατότητα να περιορίσουν άμεσα την τιμολογιακή συμπεριφορά της συγχωνευθείσας οντότητας.
- iv. Συμπέρασμα
- (44) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση εγείρει σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητά της με την εσωτερική αγορά όσον αφορά την αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
- Δ. Τα προτεινόμενα διορθωτικά μέτρα**
1. Δεσμεύσεις που προτάθηκαν από το κοινοποιούν μέρος
- (45) Για να αντιμετωπιστούν τα προαναφερθέντα προβλήματα ανταγωνισμού στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, η Huntsman πρότεινε να μεταβιβάσει την παγκόσμια δραστηριότητά της όσον αφορά το προϊόν TR52, που περιλαμβάνει κυρίως:
- την εκχώρηση της τεχνολογίας που απαιτείται για την ανάπτυξη, την παραγωγή και την πώληση του προϊόντος TR52,
 - την πλήρη παγκόσμια μεταβίβαση του εμπορικού σήματος TR52,
 - το βασικό προσωπικό με εμπειρογνομosύνη για το προϊόν TR52.

- (46) Επιπλέον, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, η Huntsman θα συνάψει: i) μια συμφωνία εφοδιασμού ή συμφωνία υπεργολαβικής παραγωγής για το προϊόν TR52· ii) μια συμφωνία τεχνολογικής στήριξης για την παροχή της αναγκαίας τεχνικής στήριξης και επιμόρφωσης σχετικά με τη χρήση της τεχνογνωσίας για το προϊόν TR52· iii) μια μεταβατική συμφωνία στήριξης για την παροχή της αναγκαίας συνδρομής όσον αφορά την προμήθεια του απαραίτητου εξοπλισμού και των πρώτων υλών για την παραγωγή του προϊόντος TR52, και για την παροχή υπηρεσιών τεχνικής υποστήριξης και διανομής για τη διανομή του προϊόντος TR52 στον ΕΟΧ.
- (47) Προκειμένου να διασφαλίσει τη μεταβίβαση της επιχειρηματικής δραστηριότητας TR52 στον κατάλληλο αγοραστή, η εταιρεία Huntsman συμπεριέλαβε μεταξύ των προτεινόμενων δεσμεύσεων τη λύση του «αρχικού αγοραστή».

2. Εκτίμηση των προτεινόμενων δεσμεύσεων

- (48) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη θα δημιουργήσει δεσπόζουσα θέση στην αγορά TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, ενώ ταυτόχρονα θα εξαλείψει τον ανταγωνισμό μεταξύ άμεσων ανταγωνιστών που κατέχουν σημαντικά μερίδια αγοράς σε μια αγορά που χαρακτηρίζεται από υψηλούς φραγμούς εισόδου λόγω της ειδικής τεχνογνωσίας που είναι αναγκαία για την παραγωγή TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.
- (49) Το TR52 δεν είναι απλώς ένα από τα εμβληματικά προϊόντα TiO_2 της Huntsman για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης, αλλά και ένα από τα δύο δημοφιλέστερα από πλευράς πωλήσεων (κατ' όγκο) προϊόντα TiO_2 για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης στον ΕΟΧ (το άλλο είναι το RDI-S της Sachtleben). Υπό τις τρέχουσες συνθήκες της αγοράς, η επιχειρηματική δραστηριότητα του TR52 αντιπροσωπεύει το 30 έως 40 % της συνολικής αγοράς.
- (50) Η μεταφορά της τεχνολογίας και της τεχνογνωσίας που απαιτούνται για την ανάπτυξη του TR52, ως εκ τούτου, θα καταστήσει δυνατή την αυτοδύναμη είσοδο στην αγορά ενός νέου ανταγωνιστή, που θα αποκτήσει γρήγορα ένα σημαντικό ρόλο στη σχετική αγορά και θα είναι σε θέση να ασκήσει ανταγωνιστική πίεση στην οντότητα που θα προκύψει από την πράξη συγκέντρωσης. Ειδικότερα, οι διατάξεις σχετικά με τη μεταβατική συμφωνία εφοδιασμού/υπεργολαβίας θα διασφαλίσουν την έγκαιρη είσοδο του νέου αυτού ανταγωνιστή, ο οποίος θα είναι σε θέση να συνεχίσει την προμήθεια του TR52, ακόμη και κατά το διάστημα που χρειάζεται για να ολοκληρώσει τη μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας και να δημιουργήσει τη δική του παραγωγή TR52.

3. Συμπέρασμα

- (51) Στην απόφασή της, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, βάσει των δεσμεύσεων που πρότειναν τα μέρη, η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση δεν θα οδηγήσει σε δεσπόζουσα θέση των μερών στην αγορά TiO_2 του ΕΟΧ για εφαρμογές τυπογραφικής μελάνης.

V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (52) Για τους προαναφερθέντες λόγους, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρακωλύσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ούτε σε σημαντικό τμήμα της.
- (53) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι η συγκέντρωση πρέπει να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων και το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Ειδική έκθεση αριθ. 24/2014 «Είναι ορθή η διαχείριση της στήριξης που παρέχει η ΕΕ για την πρόληψη και την αποκατάσταση των ζημιών που προκαλούνται στα δάση από πυρκαγιές και φυσικές καταστροφές;»

(2015/C 67/08)

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σας πληροφορεί ότι μόλις δημοσιεύθηκε η ειδική έκθεσή του αριθ. 24/2014 με τίτλο «Είναι ορθή η διαχείριση της στήριξης που παρέχει η ΕΕ για την πρόληψη και την αποκατάσταση των ζημιών που προκαλούνται στα δάση από πυρκαγιές και φυσικές καταστροφές;».

Η έκθεση είναι διαθέσιμη, είτε για ανάγνωση είτε για τηλεφόρτωση, στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου:
<http://eca.europa.eu>

Η έκθεση, σε έντυπη μορφή, διατίθεται δωρεάν κατόπιν αίτησης προς το Ελεγκτικό Συνέδριο:

European Court of Auditors
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Τηλ. +352 4398-1

E-mail: eca-info@eca.europa.eu

ή με τη συμπλήρωση του ηλεκτρονικού εντύπου παραγγελίας στο EU-Bookshop.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και που επεκτάθηκαν στο Βιετνάμ και στη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος

(2015/C 67/09)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η οικεία χώρα») και που αποστέλλονται από το Βιετνάμ και τη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ και Λαϊκής Δημοκρατίας του Λάος αντίστοιχα είτε όχι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 ⁽²⁾ του Συμβουλίου («ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε την 26η Νοεμβρίου 2014 από την Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH («ο αιτών») για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων.

2. Το υπό εξέταση προϊόν

Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης είναι ορισμένοι μηχανισμοί με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00. Αποτελείται από δύο ορθογώνια χαλύβδινα φύλλα ή σύρματα που φέρουν τουλάχιστον τέσσερις ημιδακτυλίους από χαλύβδινο σύρμα προσαρμοσμένους σ' αυτά και που συγκρατούνται μαζί με χαλύβδινο κάλυμμα. Οι μηχανισμοί μπορεί να ανοίγουν είτε με το τράβηγμα των ημιδακτυλίων είτε με μικρό χαλύβδινο μηχανισμό ώθησης στερεωμένο στον μηχανισμό με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 157/2010 του Συμβουλίου ⁽³⁾.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Η αίτηση βασίστηκε στον λόγο ότι η λήξη των μέτρων θα κατέληγε ενδεχομένως στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

4.1. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ

Δεδομένου ότι, βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η οικεία χώρα θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία της αγοράς, ο αιτών καθόρισε την κανονική αξία για τις εισαγωγές από την οικεία χώρα με βάση τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για το ομοειδές προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η μέθοδος αυτή είναι η ίδια με εκείνη που εφαρμόστηκε κατά την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Ο ισχυρισμός περί πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση της κανονικής αξίας που έχει καθοριστεί με την τιμή εξαγωγής (εργοστασιακή τιμή) του υπό εξέταση προϊόντος, όταν πωλείται για εξαγωγή στην Ένωση και σε τρίτες χώρες.

⁽¹⁾ Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος μέτρων αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 164 της 29.5.2014, σ. 21).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (κωδικοποιημένη έκδοση) (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51).

⁽³⁾ ΕΕ L 49 της 26.2.2010, σ. 1.

Βάσει της ανωτέρω σύγκρισης, από την οποία φαίνεται ότι υπάρχει ντάμπινγκ, ο αιτών υποστηρίζει ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ από την οικεία χώρα.

4.2. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας

Ο αιτών έχει επίσης προσκομίσει εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα προς την Ένωση παρέμειναν σε σημαντικό επίπεδο συνολικά τόσο σε απόλυτους αριθμούς όσο και βάσει μεριδίου αγοράς.

Ο αιτών ισχυρίζεται ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να υφίσταται. Προσκόμισε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις αρνητικές συνέπειες από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, οι οποίες, μεταξύ άλλων, είχαν αρνητική επίδραση στις ποσότητες που πωλήθηκαν και στο επίπεδο των τιμών που επέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, με αρνητικές συνέπειες για τη συνολική επίδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

Ο αιτών υποστηρίζει ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της ζημίας. Στο πλαίσιο αυτό ο αιτών προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων, το παρόν επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα προς την Ένωση είναι πιθανό να αυξηθεί σημαντικά λόγω της διαθέσιμης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα καθώς και των υψηλών περιθωρίων πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που διαπιστώθηκαν με βάση τις κινεζικές τιμές εξαγωγής μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων κατά την πώλησή τους για εξαγωγή στην Ένωση ή σε τρίτες χώρες.

Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι οποιαδήποτε σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την οικεία χώρα ενδέχεται να οδηγήσει σε περαιτέρω ζημία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή έκρινε, μετά από διαβουλεύσεις με την επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ

5.1.1. Συμμετοχή παραγωγών-εξαγωγέων στην έρευνα

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς⁽¹⁾ του υπό εξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα ή στις έρευνες που οδήγησαν στα ισχύοντα μέτρα, καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

Διαδικασία επιλογής όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα αποτελέσουν αντικείμενο έρευνας στην οικεία χώρα

Δειγματοληψία

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στην οικεία χώρα οι οποίοι συμμετέχουν στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η διαδικασία αυτή αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται να αναγγεληθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα Ι της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της οικείας χώρας, ενώ ενδέχεται να απευθυνθεί και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

⁽¹⁾ Παραγωγός-εξαγωγέας είναι οποιαδήποτε εταιρεία στην οικεία χώρα η οποία παράγει και εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, στις εγχώριες πωλήσεις ή στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει μέσω των αρχών της οικείας χώρας, αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της οικείας χώρας και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγών τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα, σε γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών και στις αρχές της οικείας χώρας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που θα επιλεγούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα, όλες οι γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών και οι αρχές της οικείας χώρας θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Με την επιφύλαξη της πιθανής εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, οι εταιρείες που έχουν συμφωνήσει να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν έχουν επιλεγεί να συμπεριληφθούν σ' αυτό, θεωρούνται συνεργαζόμενες («συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»).

5.1.2. Πρόσθετη διαδικασία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς

Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, στην περίπτωση εισαγωγών από την οικεία χώρα, η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς.

Στην προηγούμενη έρευνα οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είχαν χρησιμοποιηθεί με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά την οικεία χώρα. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, άλλοι προμηθευτές της Ένωσης από χώρες με οικονομία της αγοράς μπορεί να βρίσκονται, μεταξύ άλλων, στην Ταϊλάνδη, στην Ινδία και στην Καμπότζη. Η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον υπάρχει παραγωγή και πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σε αυτές τις τρίτες χώρες με οικονομία της αγοράς, για τις οποίες υπάρχουν ενδείξεις ότι γίνεται παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Σε περίπτωση που ο καθορισμός της κανονικής αξίας για τους σκοπούς της τρέχουσας έρευνας δεν είναι δυνατός σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή προβλέπει τη χρήση των τιμών που έχουν πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα των παραπάνω επιλογών εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

5.1.3. Συμμετοχή μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην έρευνα ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα προς την Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι συμμετέχουν στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι αντιπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα μέτρα που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται να αναγγελθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, η Επιτροπή μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

⁽¹⁾ Στο δείγμα μπορούν να συμπεριληφθούν μόνο εισαγωγείς που δεν συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι εισαγωγείς που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς πρέπει να συμπληρώσουν το παράρτημα I του ερωτηματολογίου για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Για τον ορισμό του συνδεδεμένου μέρους βλέπε σημείο 3 στο παράρτημα I.

⁽²⁾ Τα στοιχεία που παρέχονται από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε σχέση με πτυχές της παρούσας έρευνας διαφορετικές από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι εισαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρονικού διαστήματος. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα και σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

5.2. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας – Έρευνα σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης

Για να διαπιστωθεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης, θα στείλει ερωτηματολόγια στους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης ή σε αντιπροσωπευτικούς παραγωγούς της Ένωσης και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης:

— Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH,

— IML Industria Meccanica Lombarda srl

Οι προαναφερόμενοι παραγωγοί της Ένωσης και οι ενώσεις παραγωγών της Ένωσης πρέπει να υποβάλουν το ερωτηματολόγιο συμπληρωμένο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης και οι ενώσεις παραγωγών της Ένωσης που δεν παρατίθενται παραπάνω καλούνται να επικοινωνήσουν αμέσως με την Επιτροπή, κατά προτίμηση μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, το αργότερο 15 ημέρες μετά τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, για να αναγγελθούν και να ζητήσουν το ερωτηματολόγιο.

5.3. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, ως προς το αν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται ή όχι στο συμφέρον της Ένωσης. Οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς της Ένωσης και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες της Ένωσης και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του υπό εξέταση προϊόντος.

Τα μέρη που θα αναγγελθούν εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται είτε σε ελεύθερη μορφή είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που έχει καταρτίσει η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, οι πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με αντικειμενικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, καλούνται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά αυτά στοιχεία θα πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής. Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις για θέματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Κατά συνέπεια, η αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβληθεί εντός συγκεκριμένων προθεσμιών τις οποίες ορίζει η Επιτροπή στην επικοινωνία της με τα μέρη.

5.6. Οδηγίες για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Πληροφορίες που υποβάλλονται στην Επιτροπή για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας είναι απαλλαγμένες από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, πριν από την υποβολή στην Επιτροπή πληροφοριών και/ή δεδομένων τα οποία υπόκεινται σε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας τρίτων, πρέπει να ζητήσουν ειδική άδεια του κατόχου των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που να επιτρέπει ρητά α) στην Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες και τα δεδομένα για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας εμπορικής άμυνας και β) να παρέχει τις πληροφορίες και/ή τα δεδομένα στα ενδιαφερόμενα στην παρούσα έρευνα μέρη, σε μορφή που να τους επιτρέπει να ασκήσουν το δικαίωμα της υπεράσπισής τους.

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που απαιτούνται στην παρούσα ανακοίνωση καθώς και τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») (1).

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που προσκομίζουν πληροφορίες «Limited» («Περιορισμένης διανομής») είναι υποχρεωμένα σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού να υποβάλλουν μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις, οι οποίες να φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties» («Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»). Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι επαρκώς περιεκτικές, ώστε να επιτρέπουν την κατανόηση σε ικανοποιητικό βαθμό της ουσίας των εμπιστευτικών πληροφοριών που προσκομίζονται. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτική περίληψή τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μη ληφθούν υπόψη.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις τους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, συμπεριλαμβανομένων εξουσιοδοτήσεων και φύλλων πιστοποίησης σε ηλεκτρονική μορφή κατόπιν σάρωσης (scanned), με την εξαίρεση ογκωδών απαντήσεων που υποβάλλονται σε CD-ROM ή DVD αυτοπροσώπως ή με συστημένη επιστολή. Με τη χρήση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη εκφράζουν τη συμφωνία τους με τους κανόνες που ισχύουν για την ηλεκτρονική υποβολή στοιχείων οι οποίοι περιέχονται στο έγγραφο «CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES» («ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ»), το οποίο δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και μια έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, η οποία θα πρέπει να είναι η επίσημη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που ελέγχεται σε καθημερινή βάση. Αφού υποβληθούν τα στοιχεία επικοινωνίας, η Επιτροπή θα επικοινωνήσει με τα ενδιαφερόμενα μέρη μόνο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, εκτός εάν τα εν λόγω μέρη ζητήσουν ρητά να λαμβάνουν όλα τα έγγραφα της Επιτροπής με άλλα μέσα επικοινωνίας ή εκτός εάν η φύση του προς αποστολή εγγράφου απαιτεί τη χρήση συστημένου ταχυδρομείου. Για περαιτέρω κανόνες και πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των αρχών που εφαρμόζονται για την υποβολή παρατηρήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να ανατρέχουν στις οδηγίες επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται ανωτέρω.

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: trade-rbm-review-dumping@ec.europa.eu
trade-rbm-review-injury@ec.europa.eu

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες, δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται είτε καταφατικά είτε αποφατικά συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται μεν αλλά μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν εάν είχε δεχτεί να συνεργαστεί.

(1) Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») είναι απόρρητο σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI του GATT 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Η μη παροχή απάντησης σε μηχανογραφημένη μορφή δεν θεωρείται άρνηση συνεργασίας, υπό την προϋπόθεση ότι το ενδιαφερόμενο μέρος αποδεικνύει ότι η υποβολή της απάντησης στη ζητούμενη μορφή θα καθίστατο επαχθέστερη ή θα συνεπαγόταν υπέρμετρο επιπρόσθετο κόστος. Το ενδιαφερόμενο μέρος θα πρέπει να επικοινωνήσει αμέσως με την Επιτροπή.

7. Σύμβουλος ακροάσεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής που διεξάγουν τις έρευνες. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στον φάκελο, τις διαφωνίες σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις τρίτων να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα μεμονωμένο ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί η πλήρης άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών.

Η αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις για θέματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, η αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβληθεί εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που ορίζει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παράσχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης με συμμετοχή των μερών η οποία θα επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου:

<http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

9. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων, αλλά στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση των μέτρων, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίησή τους, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έρθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται ανωτέρω.

10. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EE L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Περιορισμένης διανομής» (¹) |
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» |
| | (σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο) |

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΩΣΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΜΕ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΕΣΙΜΟ ΦΥΛΛΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΣΤΗ ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί στην παροχή βοήθειας στους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, προκειμένου να ανταποκριθούν στην αίτηση υποβολής δειγματοληπτικών στοιχείων που προβλέπεται στο σημείο 5.1.1 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

| | |
|-------------------------------------|--|
| Επωνυμία εταιρείας | |
| Επωνυμία εταιρείας στην κινεζική | |
| Διεύθυνση | |
| Αρμόδιος επικοινωνίας | |
| Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου | |
| Δικτυακός τόπος | |
| Τηλέφωνο | |
| Φαξ | |

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Αναφέρατε τον κύκλο εργασιών στο λογιστικό νόμισμα της εταιρείας κατά τη διάρκεια του 2014 (εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση για καθένα από τα 28 κράτη μέλη (²) χωριστά και συνολικά και εγχώριες πωλήσεις) ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη και το αντίστοιχο βάρος ή όγκο. Να αναφερθεί το νόμισμα που χρησιμοποιείται.

| | | Τεμάχια | Βάρος σε KG | Αξία σε λογιστικό νόμισμα Αναφέρατε το νόμισμα που χρησιμοποιείται |
|---|------------------------------------|---------|-------------|---|
| Εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση, για καθένα από τα 28 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά, του υπό εξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας | Σύνολο: | | | |
| | Κατονομάστε κάθε κράτος μέλος (¹): | | | |
| Εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας | | | | |

(¹) Το παρόν έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

(²) Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κροατία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία και Φινλανδία.

| | | Τεμάχια | Βάρος σε KG | Αξία σε λογιστικό νόμισμα Αναφέρατε το νόμισμα που χρησιμοποιείται |
|---|----------------------------|---------|-------------|---|
| Εξαγωγικές πωλήσεις σε χώρες εκτός των κρατών μελών της Ένωσης (ξεχωριστά και συνολικά) του υπό εξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας | Σύνολο: | | | |
| | Κατονομάστε κάθε χώρα (*): | | | |

(*) Προσθέστε σειρές, εάν χρειάζεται.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (*)

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό εξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό εξέταση προϊόντος.

| Επωνυμία και έδρα της εταιρείας | Δραστηριότητες | Βαθμός συγγένειας |
|---------------------------------|----------------|-------------------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αναφέρατε οποιεσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει ότι θα φανούν χρήσιμες στην Επιτροπή κατά την επιλογή του δείγματος.

Αναφέρατε τον δασμολογικό κωδικό που δηλώθηκε στην τελωνειακή διοίκηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την εξαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της, προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για την εν λόγω εταιρεία απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

(*) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητα του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας, μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (EE L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Περιορισμένης διανομής» (*) |
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» (σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο) |

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΩΣΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΩΝ ΜΕ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΕΣΙΜΟ ΦΥΛΛΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί στην παροχή βοήθειας στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, προκειμένου να ανταποκριθούν στην αίτηση υποβολής δειγματοληπτικών στοιχείων που προβλέπεται στο σημείο 5.1.3 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

| | |
|-------------------------------------|--|
| Επωνυμία εταιρείας | |
| Διεύθυνση | |
| Αρμόδιος επικοινωνίας | |
| Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου | |
| Δικτυακός τόπος | |
| Τηλέφωνο | |
| Φαξ | |

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Αναφέρατε το συνολικό κύκλο εργασιών σε ευρώ (EUR) της εταιρείας καθώς και τον κύκλο εργασιών και το βάρος ή τον όγκο των εισαγωγών στην Ένωση⁽²⁾ και των μεταπωλήσεων στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, κατά τη διάρκεια του 2014, ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, και το αντίστοιχο βάρος ή τον αντίστοιχο όγκο.

| | Τεμάχια | Βάρος σε KG | Αξία σε ευρώ (EUR) |
|---|---------|-------------|--------------------|
| Συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σας σε ευρώ (EUR) | | | |
| Εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση | | | |
| Μεταπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης, μετά την εισαγωγή από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, του υπό εξέταση προϊόντος | | | |
| Μεταπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης, μετά την εισαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από το Βιετνάμ, του υπό εξέταση προϊόντος | | | |
| Μεταπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης, μετά την εισαγωγή από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος, του υπό εξέταση προϊόντος | | | |

(¹) Το παρόν έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

(²) Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κροατία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία και Φινλανδία.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (1)

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό εξέταση προϊόντος.

| Επωνυμία και έδρα της εταιρείας | Δραστηριότητες | Βαθμός συγγένειας |
|---------------------------------|----------------|-------------------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αναφέρατε οποιοσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει ότι θα φανούν χρήσιμες στην Επιτροπή κατά την επιλογή του δείγματος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της, προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για την εν λόγω εταιρεία απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση στους παραγωγούς και εισαγωγείς υδροφθορανθράκων και στις νέες επιχειρήσεις που προτίθενται να διαθέσουν χύδην υδροφθορανθρακες στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2016

(2015/C 67/10)

1. Η παρούσα ανακοίνωση απευθύνεται σε επιχειρήσεις τις οποίες αφορά ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 517/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τα φθοριωμένα αέρια του θερμοκηπίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 842/2006 ⁽¹⁾ (στο εξής «ο κανονισμός»):

α) σε **παραγωγούς** και **εισαγωγείς** που έχουν λάβει μια τιμή αναφοράς με την εκτελεστική απόφαση 2014/774/ΕΕ της Επιτροπής ⁽²⁾.

β) σε όλες τις **άλλες επιχειρήσεις οι οποίες προτίθενται να διαθέσουν** υδροφθορανθρακες που ισοδυναμούν με τουλάχιστον 100 τόνους CO₂ στην αγορά της Ένωσης το 2016, που δεν έχουν λάβει μια τιμή αναφοράς με την εκτελεστική απόφαση 2014/774/ΕΕ.

2. Με τον όρο υδροφθορανθρακες νοούνται οι ουσίες που απαριθμούνται στο τμήμα 1 του παραρτήματος I του κανονισμού ή τα μείγματα που περιέχουν οποιαδήποτε από τις εξής ουσίες:

HFC-23, HFC-32, HFC-41, HFC-125, HFC-134, HFC-134a, HFC-143, HFC-143a, HFC-152, HFC-152a, HFC-161, HFC-227ea, HFC-236cb, HFC-236ea, HFC-236fa, HFC-245ca, HFC-245fa, HFC-365mfc, HFC-43-10mee.

3. Η διάθεση των εν λόγω ουσιών στην αγορά, εκτός από τις χρήσεις που παρατίθενται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως ε) του κανονισμού, πρέπει να συνυπολογίζεται στο σύστημα ποσοστώσεων που προβλέπεται στα άρθρα 15 και 16 του κανονισμού.

4. Επιπλέον, η διάθεση υδροφθορανθράκων στην αγορά από κάθε επιχείρηση υπόκειται σε ποσοτικά όρια. Η Επιτροπή χορηγεί ποσοστώσεις για τις επιχειρήσεις που παρατίθενται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) της παρούσας ανακοίνωσης.

5. Όλα τα στοιχεία που υποβάλλονται από εταιρείες, οι ποσοστώσεις και οι τιμές αναφοράς είναι αποθηκευμένα στο διαδικτυο στο μητρώο HFC μέσω της διαδικτυακής πύλης για τα φθοριούχα αέρια ⁽³⁾ σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού. Όλα τα στοιχεία στο μητρώο HFC, συμπεριλαμβανομένων των ποσοστώσεων, των τιμών αναφοράς, των επαγγελματικών και προσωπικών δεδομένων θα αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά δεδομένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Για τους παραγωγούς και τους εισαγωγείς που έχουν λάβει μια τιμή αναφοράς με την εκτελεστική απόφαση 2014/774/ΕΕ όπως αναφέρεται στο σημείο 1 α) της παρούσας ανακοίνωσης, μόνον:

6. Σε κάθε τέτοια επιχείρηση χορηγείται ποσόστωση από την Επιτροπή για το 2016, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 5, καθώς και τα παραρτήματα V και VI του κανονισμού. Επομένως, οι επιχειρήσεις θα λάβουν το 89 % του 93 % της τιμής αναφοράς που καθορίζεται στην εκτελεστική απόφαση 2014/774/ΕΕ ως ποσόστωση για το 2016.

7. Εάν η επιχείρηση προτίθεται να διαθέσει, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού, πρόσθετες ποσότητες υδροφθορανθράκων στην αγορά που υπερβαίνουν την ποσόστωση που τους χορηγείται με βάση την τιμή αναφοράς, η επιχείρηση πρέπει να προβεί σε «δήλωση όσον αφορά συμπληρωματικές αναμενόμενες ποσότητες για το 2016» στο ηλεκτρονικό μητρώο HFC μέσω της διαδικτυακής πύλης ⁽³⁾ για τα φθοριούχα αέρια. **Οι δηλώσεις αυτές θα είναι δυνατές μόνον κατά την περίοδο από την 1η Μαΐου έως τις 30 Ιουνίου 2015.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 195.

⁽²⁾ ΕΕ L 318 της 5.11.2014, σ. 28.

⁽³⁾ <https://webgate.ec.europa.eu/ods2/resources/domain>

8. Η Επιτροπή θα θεωρήσει έγκυρες μόνο τις δεόντως συμπληρωμένες και χωρίς σφάλματα «δηλώσεις όσον αφορά συμπληρωματικές αναμενόμενες ποσότητες» που θα έχουν παραληφθεί έως την **1η Ιουλίου 2015**.
9. Με βάση αυτές τις δηλώσεις, η Επιτροπή δύναται να χορηγήσει πρόσθετη ποσόστωση, εάν υπάρχει, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4, καθώς και τα παραρτήματα V και VI του κανονισμού, στις επιχειρήσεις αυτές.
10. Η Επιτροπή ενημερώνει τις επιχειρήσεις σχετικά με το σύνολο των ποσοστώσεων που έχουν χορηγηθεί για το 2016 μέσω του μητρώου HFC.
11. Η «δήλωση σχετικά με τις συμπληρωματικές αναμενόμενες ποσότητες» δεν δίνει αυτομάτως δικαίωμα διάθεσης πρόσθετων υδροφθορανθράκων στην αγορά το 2016 που υπερβαίνει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί με βάση την τιμή αναφοράς.

Για επιχειρήσεις που δεν έχουν λάβει μια τιμή αναφοράς σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2014/774/ΕΕ όπως αναφέρεται στο σημείο 1 β) της παρούσας ανακοίνωσης, μόνον·

12. Κάθε τέτοια επιχείρηση η οποία το 2016 επιθυμεί να διαθέσει υδροφθορανθρακες στην αγορά πρέπει να ακολουθεί τη διαδικασία που περιγράφεται στα σημεία 13 έως 18 της παρούσας ανακοίνωσης.
13. Η επιχείρηση χρειάζεται να καταχωριστεί ως παραγωγός και/ή εισαγωγέας υδροφθορανθράκων στο ηλεκτρονικό μητρώο HFC μέσω της διαδικτυακής πύλης ⁽¹⁾ για τα φθοριούχα αέρια. Για τις εταιρείες που δεν έχουν ακόμη καταχωριστεί, οδηγίες σχετικά με τον τρόπο καταχώρισης διατίθενται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ CLIMA ⁽²⁾.
14. Επιπροσθέτως, η επιχείρηση πρέπει να προβεί σε «δήλωση συμπληρωματικής διάθεσης υδροφθορανθράκων στην αγορά το 2016» στο ηλεκτρονικό μητρώο HFC μέσω της διαδικτυακής πύλης ⁽¹⁾ για τα φθοριούχα αέρια. **Οι δηλώσεις αυτές θα είναι δυνατές μόνον κατά την περίοδο από την 1η Μαΐου έως τις 30 Ιουνίου 2015.**
15. Η Επιτροπή θα θεωρήσει έγκυρες μόνο τις δεόντως συμπληρωμένες και χωρίς σφάλματα «δηλώσεις πρόθεσης διάθεσης υδροφθορανθράκων στην αγορά» που θα έχουν παραληφθεί έως την **1η Ιουλίου 2015**.
16. Με βάση αυτές τις δηλώσεις, η Επιτροπή δύναται να χορηγήσει στις επιχειρήσεις αυτές συμπληρωματική ποσόστωση, εάν υπάρχει, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφοι 2 και 5 και τα παραρτήματα V και VI του κανονισμού.
17. Η Επιτροπή ενημερώνει τις επιχειρήσεις σχετικά με το σύνολο των ποσοστώσεων που έχουν χορηγηθεί για το 2016 μέσω του ηλεκτρονικού μητρώου HFC.
18. Η καταχώριση στο μητρώο HFC και/ή «δήλωση συμπληρωματικής διάθεσης υδροφθορανθράκων στην αγορά το 2016» δεν δίνει αυτομάτως δικαίωμα διάθεσης υδροφθορανθράκων στην αγορά το 2016.

⁽¹⁾ <https://webgate.ec.europa.eu/ods2/resources/domain>

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/clima/policies/f-gas/reporting/index_en.htm

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στο ενιαίο έγγραφο της αίτησης καταχώρισης της ονομασίας «Oli de l'Empordà»/«Aceite de l'Empordà» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης, η οποία δημοσιεύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 358 της 10ης Οκτωβρίου 2014)

(2015/C 67/11)

Σε όλες τις γλώσσες:

Στη σελίδα 9, σημείο 3.2, 7η παράγραφος:

αντί: «φρεσκοκομμένο γρασίδι και καρύδι»

διάβαζε: «φρεσκοκομμένο γρασίδι ή/και καρύδι».

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL